雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
德得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
450 E. Hastings St. Vancouver B.C.

新邊麵麭
美味
新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎毒核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。望函不答。

錦碑埠 謝醫師白
CHINESE HERBS
117 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

隴理修 曉哥柯承接水
HUGO C. ORRE 兼理煖爐控制機件等。承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

▲各地新聞▼

冒牌將軍出境有內幕 林彥章傳爲政治犧牲

香港訊。轟動一時被指爲冒牌將軍的林彥章出境案。因解往澳門不願收留。但尚餘波未已。據內幕消息傳出。林君並非冒牌。而係一政治性被犧牲者。

▲港三軍司令尋林君

傳林君十餘年前。由大陸逃離香港。經營小販維生。在石峽尾一帶。常被警察所逐。其後港三軍司令菲士廷。以當年在緬作戰時被日軍圍困。幸獲新一軍的林師長相救。爲感深恩。恐林逃離香港。乃在戶籍簿中覓得林名。乃由政治部便衣警探往傳。林以曾被警方所逐。見係警探來尋。恐有大禍。乃逃避。致被警捕去。

▲輔政司接談始介紹見菲

然出林意外者。由其接談者。竟係一高級官員。日架架間其往事。林乃將歷史訴述。對方詢問在緬時作戰情形尤詳。最後認定係救菲士廷之人。始介紹與菲相見。

菲士廷與林氏交談後。確認林的身份。乃由軍部月支恩餉八千元以助。並令滙豐銀行可作信用借款五百萬至一千萬元。從此林氏即飛黃騰達。因與港當局有此特殊關係。極爲活動。

林彥章因獲得香港三軍司令菲士廷月以恩餉接濟。遂極活動。但以知識及修養的淺薄。不免到處招搖。誇弱其身份以眩曜。聞彼常至某茶樓飲茶。亦指定于其茶杯上書「林將軍」字樣。移居新界後。且干預地方事務。並曾數度毆警探。鬧警署。

▲林對反共。傳極力支持

惟另方面。彼對于反共活動。極力支持。例如每年雙十國慶。港府禁止右派人士作慶祝叙宴。而彼則以「林將軍做壽」名義。以擋警方的干預。廣東同鄉會成立的宴會。亦係由彼設法請警方通融。

▲港人驅逐林乃相當冒認

由于彼的不自尊自重。更以台港關係日劣。港方大行清除台灣特務份子。故聞中共遂向港方指定必須排除林彥章。港接受後。乃以「冒牌」爲名。逐其出境。實則林的會晤菲士廷。乃柏立基與詳談後所介紹。其在緬作戰情形。乃係柏問及始述。實非立心冒認行騙。故此間內幕消息。均認林係政治性的犧牲者。

迄今爲止。林以被澳門拒絕入境。現仍被扣留于赤柱監獄。此事如何發展。又上傳被釋性是否確實。容後再報。

澳政府突宣佈新措施 反共份子將解往大陸

澳門新聞處昨天突然發表一項重要公告。該項公告頗具政治意味。規定凡在本澳範圍內。不准任何足以威脅中國大陸安全活動……否則一經查明違犯者之責任後。

「未完」

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時。星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

▲三個睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元（梁一强）

▲好餐館短歸期每日生意六十五元先交式千元最合夫婦經營（梁壹强）

▲喜士定街二間舖面六樓間房平賣壹萬七千八百元先交五千元（梁壹强）

▲非李沙夾廿五街單式間七大廳房樓上收租六十五元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用自動熱水煖氣連一部份傢俬平賣九千九百元（陳馳威）

▲十四年新三睡房近寄市定栢全土庫自動煖氣熱水取價九千五百元（陳馳威）

▲旅館連寄業碼樓兩旁地有房十九個及兩組房每月收租七百四十元取價叁萬四千元（張靈元）

▲旅館連寄業碼樓兩旁地有房十九間及兩組房每月收租七百四十元取價叁萬四千元（張靈元）

▲頂市威夾乃路四廳房新士德高墻身全土庫自動煖氣及熱水祇賣七千五百元（張靈元）

▲新屋壹間近寄士定及田馬梳街叁個睡房全土庫取價壹萬叁千元（梁一强）

▲非沙街菓舖每日生意壹百式十元取價叁千七百元（梁春廣）

本號常有大批新舊平屋出賣

代理人壽，火燭，汽車

打風，盜竊，各項燕梳

梁春廣

梁 慧 超 FA 5-4597

加拿大信託公司代理代業實打打片
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust-Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張靈元 TR 6-0811

住家屋 生意 商業樓

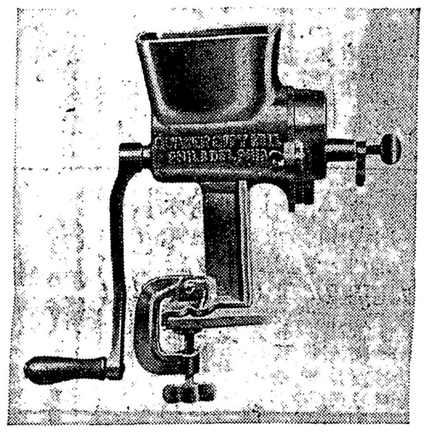
新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備胞光顧 格外歡迎

司理 周國林 啟法明

雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與清理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C 電話 MU 5-8735



本行辦到美國新款磨粉偈。每個十九元七毛五。用濕粉或乾粉。如兩用。另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛時價發行相宜。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寄市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適
銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨 特表歡迎

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）
一九三號寄市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-6819

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
雙托水仙花頭
糖羌
中秋月餅
荔枝干
特製米粉片

卡技利新殯儀館出世
CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.

本店新張伊始。工務人員經驗豐富。價錢極平。設在中央街北。式七式〇號。出殯時。必向唐人街經過。華友光顧。極表歡迎。如係貧窮者。大大減贈。

司理麥橋敬啓
電話 276-2296

民國五十二年 蘭頓民治黨職員表

正主委 黃榮光 副 黃傳爵
執行委員 何惠生 黃傳永 王琳 黃傳爵 李榮裕 李礽斌 王達 關仕雲 黃健新 鍾天培 王立權
監察主任 王達
監察委員 彭艷南 王茂林
監察書記 朱恩 陳偉儒 黃慶 雷家信
秘書主任 雷達人 雷立强
外交主任 何惠生 李榮裕
財政主任 黃傳永 雷立强
佈收主任 王達 彭艷南
後數主任 李礽斌 鄧尊宇 江漢
宣傳主任 伍卓俊 王銓頤
全体幹事 黃俊球 黃享 雷振方 陳厚基 李仕超 李文濂 黃廣達 李啓俊 李仁葵 李源發 陳偉儒 李英

民國五十二年 達權社雲洪達實業部 職員表

總理 王華進 書記簡國安 財政趙榮義
外交林伯勝 監督陳文彬
董事 周玉生 梁啓新 伍澤濂 吳一平 呂定國 林文振 李顯榮 雷紹賓 余寬 黃敦灼 林福侃 簡建平 關捷予 關邦健

雲埠 中和行公司 溫高
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月
彩花佛公餅
美麗猪籠餅

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠安爲服務
索函迎歡 章簡有備
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

香港高陞老餅家
馳名中秋月餅登市
三黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
雙黃蓮蓉月 杭仁蓮蓉月
蛋黃豆沙月 玫瑰豆沙月
杭仁豆蓉月 蛋黃豆蓉月
蓮蓉棋子餅 猪仔籠花餅
彩花佛公餅 糖菓鷄魚花

加拿大雲埠中和行公司總批發
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C.

喉嚨緊縮。一服奈效。痰多氣喘。的確靈一

瓊玉丸 瓊玉漿
療天肺下
理第一
哮喘

陰虛內傷。公認特效。體弱爲强。事實昭著。

瓊玉丸。瓊玉漿。乃根據千年前療肺理喉古方。並配合多種特效藥。改良精製。效能有除痰清痰。强肺壯體。根固退炎。益氣生血。治何經重咳嗽。與年不愈痰多。喘咳。甚至初期與深入期。所引起之胸翳脹痛。潮熱盜汗。食慾不良。體重清減。面色暗淡。若屢嘗未效。神迷。進步令人滿意。若屢嘗未愈。傍徨而無策者。服後更有如獲異寶之感。本品具有特效保證。凡初期病在兩個月內。必能徹底痊癒。保嚴重者期以四月。可絕對根治。而恢復健康。此事實與成績。早已昭著海內外矣。

香港楚威製藥廠監製

頭痛門題

童真丸 粵醫氣血兩虧發育不全常流淡汗腰脊疲痛胃虛弱等症。純粹漢藥製劑絕無凡操作用男女老幼四時季候適合服食。香港中國楚威製藥廠出品

風濕病 關節炎 神經痛 鳳龍丹功效神奇

凡由風濕痰濕酒濕氣虛血弱外傷跌打內感腸胃病所引起之手脚骨痠軟痺痛關節發炎骨節腫大肌肉收縮及神經走痛坐骨痺痛腰脊痠痛等症。若屢嘗未愈或時發時止。必須尋求根本療法。切勿養病自悞。蓋痛苦已難抵受。若再拖延爲殘廢則終身飲恨矣。老牌風濕特效藥鳳龍丹功效神奇。確能祛除風濕痰濕酒濕外傷內感之宿患。根本治療。痠軟痺痛痲痺等頑症。凡經服用。保證永絕後患。恢復健全肢體。

腎元虛弱。精力不振。常有頭痛風眩。頭股等病。若工作過勞。或但眠不足。或酒色過度。服童真丸。保證一小時後。頭痛即刻眩暈作嘔。心情煩躁。有此現象。請速